TPL Life

Plot no. 19 B, near Roomi Masjid, SMCHS,
Shahrah-e- Faisal, Karachi.

پلاٹ نمبر 19 B نزد رومی مسجد، ایس ایم سی ایچ ایس، شاہراہِ فیصل کراچی۔

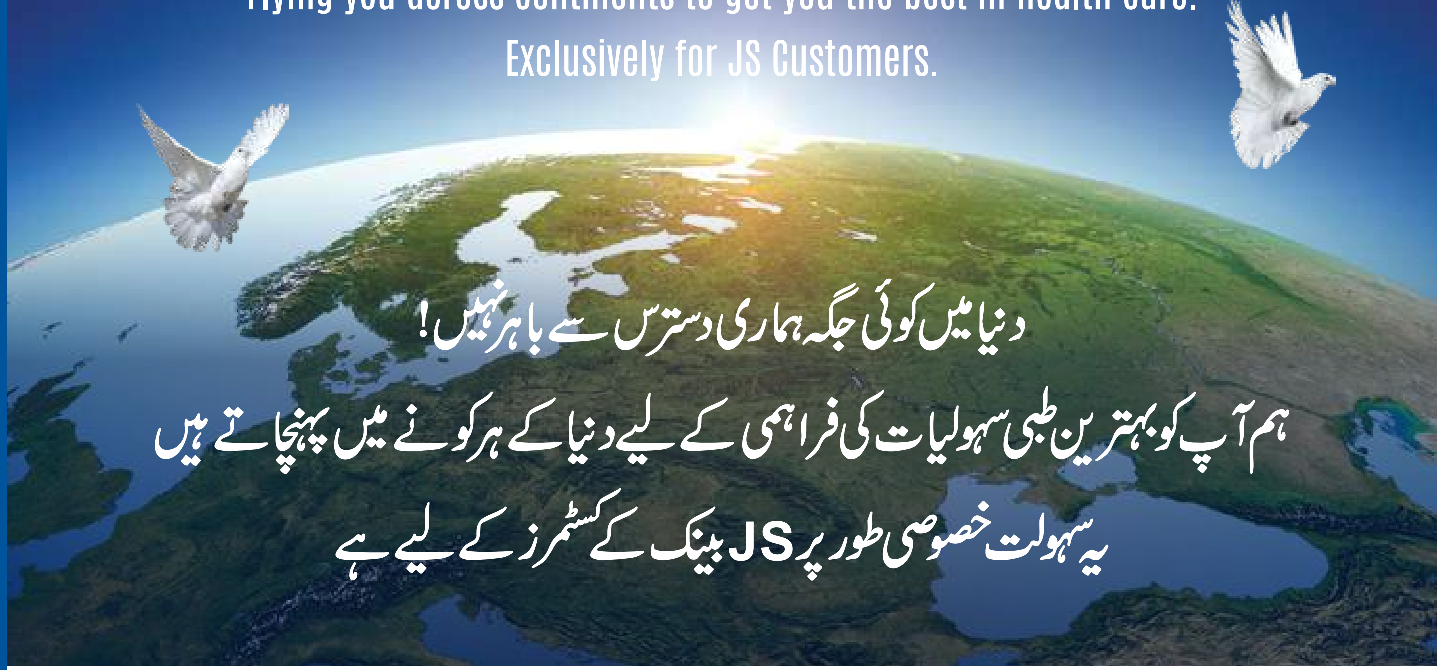
GLOBAL SHIELD

گلوبل شیلڈ

Nowhere on earth IS TOO FAR!

Flying you across continents to get you the best in health care.

Exclusively for JS Customers.



دنیا میں کوئی جگہ ہماری دسترس سے باہر نہیں!

ہم آپ کو بہترین طبی سہولیات کی فراہمی کے لیے دنیا کے ہر کونے میں پہنچاتے ہیں

یہ سہولت خصوصی طور پر JS بینک کے کسٹمرز کے لیے ہے

Supported by
زیرِ تعاون

AXA TPL Life

GLOBAL SHIELD BY TPL LIFE

Global Shield By TPL Life**:

We at JS Bank are dedicated towards ensuring that our customers receive the best in healthcare, whether international or local. Global Shield is an international medical insurance that offers direct access to the best hospitals and doctors all across the globe, accompanied with exceptional levels of customer service to ensure customers receive the best healthcare available.

Areas of Cover:

With two variants to choose from, select the best package that suits your needs. Regardless of whichever area of cover is selected, you can receive medical treatment not only in your country of residence, but also in any other country within the selected area of cover.

- Worldwide (excluding AXA Sanctioned Countries)*
- Worldwide (excluding AXA Sanctioned Countries* excluding United States of America (USA) and US Minor Outlying islands)

*For further details refer to the glossary section.
**Supported by AXA

ٹی پی ایل لائف** کی جانب سے گلوبل شیلڈ

ٹی پی ایل لائف** کی جانب سے گلوبل شیلڈ:

ہم، JS بینک ہونے کی حیثیت سے اپنے کسٹمر کو مقامی اور بیرون ملک ضرورت کے وقت ہیلتھ کیئر کی بہترین سہولیات کی فراہمی کو یقینی بنانے کے لیے پُرعزم ہیں۔گلوبل شیلڈ ایک بین الاقوامی سطح کی میڈیکل انشورنس ہے، جو آپ کو منفرد کسٹمر سروس کے ساتھ دنیا بھر میں بہترین اسپتالوں اور ڈاکٹرز تک رسائی کی پیشکش کرتی ہے تاکہ کسٹمر کو ہیلتھ کیئر کی بہترین سروسز کی فراہمی کو یقینی بنایا جائے۔

کوریج کے علاقے:

فراہم کردہ دو پیکیجز میں سے آپ اپنی ضرورت کے مطابق کسی بھی ایک پیکیج کا انتخاب کریں۔آپ کی منتخب شدہ کوریج کے علاقے سے قطع نظر، آپ نہ صرف اپنے رہائشی ملک میں طبی علاج کی سہولت حاصل کر سکتے ہیں بلکہ آپ منتخب شدہ کوریج کے علاقے کی حدود میں واقع دیگر کسی بھی ملک میں بھی علاج کی سہولیات حاصل کر سکتے ہیں۔

- پوری دنیا (علاوہ AXA کے منظور شدہ ممالک)*
- پوری دنیا (علاوہ AXA کے منظور شدہ ممالک* ماسوائے یونائیٹڈ اسٹیٹس آف امریکہ (یوایس اے) اور یوایس سے معمولی طور پر منسلک جزیرے)

* مزید معلومات کے لیے اصطلاحات کا سیکشن ملاحظہ فرمائیں۔
** زیرتعاون AXA

Key Features:

Minimum entry age
15 days* child (provided insured with at least a parent or legal guardian)

Payment mode
Annual and Semi-Annual

Plans
Platinum & Gold

Maximum entry age
70 years

Health insurance
Up to PKR 64 mIllion

Options to choose Country of Treatment

Country of treatment will be based on the coverage you opt for.
Refer to the Level of Coverage section below.

Limit per person

You may avail the following limits per person under the subsequent packages

Platinum Plan	Gold Plan
PKR 64,000,000	PKR 32,000,000

اہم خصوصیات:

اندراج کے لیے کم از کم عمر
15 دن* کا بچہ/بچی (بشرطیکہ کم از کم والدین یا قانونی وارث کے ساتھ بیمہ شدہ ہو)

زیادہ سے زیادہ عمر
70 سال

ہیلتھ انشورنس
64 ملین روپے تک

ادائیگی کا طریقہ کار
سالانہ اور نیم سالانہ

پلانز
پلاٹینم اور گولڈ

استحقاق برائے انتخاب علاج کا ملک

علاج کے درج کردہ ملک آپ کی جانب سے طلب کردہ کوریج کی بنیاد پر ہوگا۔
ذیل میں مذکور کوریج کوریج سیکشن ملاحظہ فرمائیں۔

فی فرد مقررہ حد

آپ دیئے گئے پیکیجز کے تحت مندرجہ ذیل میں سے فی فرد مقررہ حد حاصل کر سکتے ہیں:

پلاٹینم پلان	گولڈ پلان
64,000,000 روپے	32,000,000 روپے

Global Shield – by TPL Life**

Benefit	Platinum Plan	Gold Plan
Overall Yearly Maximum Limit, `up to	64,000,000	32,000,000
Area of Cover	Worldwide*	Worldwide Excluding USA*
Daily Accommodation	Up to 30,000 in Pakistan Up to 100,000 outside Pakistan	Up to 20,000 in Pakistan Up to 50,000 outside Pakistan
New Born Accommodation	This benefit pays for the child who is less than 16 weeks old to stay in the hospital while the insured mother is receiving eligible inpatient treatment at such hospital. This is paid from the mother's benefit, pays for new born nursery accommodation of a standard class, where the new born only receives nursery care during the stay in the Hospital. This benefit is not payable if the new born is hospitalized for treatment of any medical condition of the new born.	
Cash Benefit, Per Night (up to maximum of 30 days)	24,000 per night	12,000 per night
Hospice & Palliative Care	Lifetime limit up to 12,000,000 (12 Months Waiting Period)	Lifetime limit up to 6,000,000

*For further details refer to the glossary section.
**Supported by AXA

ٹی پی ایل لائف** کی جانب سے گلوبل شیلڈ

فوائد	پلاٹینم پلان	گولڈ پلان
زیادہ سے زیادہ مجموعی سالانہ مقررہ حد	64,000,000	32,000,000
کوریج کا علاقہ	پوری دنیا*	پوری دنیا علاوہ یو ایس اے*
یومیہ رہائش کی سہولت	پاکستان میں 30,000 روپے تک بیرُونِ پاکستان 100,000 روپے تک	پاکستان میں 20,000 روپے تک بیرونِ پاکستان 50,000 روپے تک
نومولود کی رہائش کی سہولت	اس سہولت کے تحت اس بچے کے عوض ادائیگی کی جاتی ہے جس کی عمر 16 ہفتوں سے کم ہو اور جسے اس اسپتال میں اہلیت کے مطابق علاج کے حوالے سے داخل اپنی بیمہ شدہ والدہ (ماں) کے ساتھ اسپتال میں ہی ٹھہرنا/رکنا ہو۔ اس حوالے سے اعلیٰ معیار کی نرسری میں رہائش کے عوض اس کی ادائیگی والدہ/ماں کو دستیاب مقررہ حد میں سے کی جاتی ہے، جس کے تحت نومود اسپتال میں اپنی موجودگی کے دوران صرف نرسری کیئر وصول کرتا ہے۔ اگر نومولود اپنی پیدائش کے حوالے سے کسی طبی ضرورت کے تحت اسپتال میں علاج کے لیے داخل کیا گیا ہے تو اسے یہ سہولت دستیاب نہیں ہے۔	
نقد ادائیگی کے فوائد فی شب/رات (زیادہ سے زیادہ 30 ایام کے لیے)	12,000 روپے فی شب/رات	24,000 روپے فی شب/رات
اسپتال میں داخلہ اور فالج کی نگہداشت	تاحیات 12,000,000 روپے کی حد تک (مدت انتظار 12 ماہ)	تاحیات 6,000,000 روپے کی حد تک

*For further details refer to the glossary section.
**Supported by AXA

Global Shield – Health Package for JS Bank Private Banking Customers

Benefit	Platinum Plan	Gold Plan
	In patient & Day Care Treatments	
Hospital Charges Organ Transplant Reconstructive Surgery Surgical Implants	Included in All Plans	
In-Patient Rehabilitation Companion Accommodation per night	PKR 10,000	
Pre & Post Hospitalization Treatment Surgery procedures Hormone Replacement Therapy Radiotherapy and/or Chemotherapy Kidney Analysis	**Out-Patient Treatments** Included in All Plans	

گلوبل شیلڈ۔ہیلتھ پیکیجز برائے JS بینک پرائیویٹ بینکنگ کسٹمرز

فوائد	پلاٹینم پلان	گولڈ پلان
	اسپتال میں داخلہ اور ڈے کیئر ٹریٹمنٹ	
اسپتال چارجز جسمانی عضو کی تبدیلی ری کنسٹرکٹیو سرجری سرجیکل امپلانٹس	تمام پلانز میں شامل ہے	
اسپتال میں داخل مریض کی بحالی / ری ہیبلیٹیشن ساتھ رہنے والے فرد کی فی شب رہائش	10,000 روپے	
اسپتال میں داخلے سے قبل اور بعد کا علاج سرجری پروسیجرز ہارمون کی تبدیلی کی تھراپی ریڈیو تھراپی اور / یا کیموتھراپی گردے کا تجزیہ	**آؤٹ پیشنٹ ٹریٹمنٹس** تمام پلانز میں شامل ہے	

Global Shield– Health Package for JS Bank Private Banking Customers

Benefit	Platinum Plan	Gold Plan
Accidental Damage to Natural Teeth	Included	
Local Road Ambulance Transport	Included	
International Medical Emergency Assistance	Included	

Dental Coverage for Global Shield Customers

Dental coverage limit	PKR 75,000
Dental Treatment & Prostheses (Exlcuding cosmetic procedures) Dental/upper or lower Jaw surgeries (accidental emergency treatments only)	Covered
Cosmetic treatments (scaling/orthodontic/braces treatment only)	Covered based on Co-payment policy structure mentioned below
Co-payment Structure	1st year: 50:50, 2nd year: 75:25, 3rd year: 100% covered
Eligibility Age	6 to 90 years of age
Waiting period	30 days (excluding cosmetic treatments)
Pre-existing conditions	Not covered in case of dental treatment/dental prostheses
Plan term	12 months
Annual Premium for Dental Coverage	PKR 5000
Coverage Area	Pan Pakistan Only

گلوبل شیلڈ۔ہیلتھ پیکیجز برائے JS بینک پرائیویٹ بینکنگ کسٹمرز

فوائد	پلاٹینم پلان	گولڈ پلان
قدرتی دانتوں کو حادثاتی طور پر ہونے والا نقصان	مشمولہ/شامل شدہ	
مقامی روڈ ایمبولینس ٹرانسپورٹ	مشمولہ/شامل شدہ	
بین الاقوامی سطح پر ہنگامی طبی حالات میں معاونت	مشمولہ/شامل شدہ	

ڈینٹل کوریج برائے گلوبل شیلڈ کسٹمرز

ڈینٹل کوریج کی حد	75,000روپے
دانتوں کا علاج اور پروستھیسس (علاوہ کاسمیٹکس پراسیجرز) ڈینٹل/ بالائی یا زیریں جبڑے کی سرجری (صرف حادثاتی ہنگامی حالات میں علاج)	احاطہ شدہ (کورڈ)
کاسمیٹکس ٹریٹمنٹس (صرف اسکیلنگ/آرتھوڈونٹک/بریسز کا علاج)	مذکورذیل شریک ادائیگی (کوپیمنٹ) پالیسی اسٹرکچر کی بنیاد پر احاطہ شدہ (کورڈ)
شریک ادائیگی (کوپیمنٹ) اسٹرکچر	پہلا سال:50:50، دوسرا سال:75:25، تیسرا سال:100% احاطہ شدہ (کورڈ)
اہل عمر	6 سے 90 سال تک کی عمر
مدت انتظار	30 دن (علاوہ کاسمیٹنس ٹریٹمنٹس)
پہلے سے موجود طبی معاملات/حالات	دانتوں کے علاج/ پروستھیسس کی صورت میں احاطہ شدہ (کورڈ) نہیں ہے
پلان کی مدت	12 ماہ
سالانہ پریمیم برائے ڈینٹل کوریج	5,000 روپے
کوریج کا علاقہ/حدود (ایریا)	صرف پاکستان

Global Shield – by TPL Life* – Adding Maternity Options

	Maternity Benefit	Option 1	Option 2
Pregnancy and delivery	Includes normal and elective caesarean. For elective caesarean there is no benefit for any complications arising. Female at least 18 years old	1,500,000	1,000,000
	Room Limits	VIP	Private
	Annual Premium	155,000	103,200
	Waiting period of 10 months		
	Coverage Area: Pan Pakistan only		

*Supported by AXA

ٹی پی ایل لائف کی جانب سے گلوبل شیلڈ*
زچگی کے آپشنز کا اضافہ

	زچگی کے فوائد	آپشن-1	آپشن-2
حمل اور زچگی	اس میں نارمل اور اختیاری سیزیرین شامل ہیں۔ اختیاری سیزیرین کے حوالے سے کسی بھی پیچیدگی کی صورت میں کوئی فائدہ شامل نہیں ہے۔ خاتون کی کم از کم عمر 18 سال ہو۔	1,500,000	1,000,000
	کمرے کی حد	وی آئی پی	پرائیویٹ
	سالانہ پریمیم	155,000	103,200
	انتظار کی مدت 10 ماہ		
	کوریج کا علاقہ/حدود: صرف پاکستان		

*زیرِ تعاون: AXA

Age	Platinum Plan (PKR)	Gold Plan (PKR)
Area of cover	worldwide	worldwide exculiding USA
0	225,000	140,000
1	225,000	140,000
2	225,000	140,000
3	225,000	140,000
4	225,000	140,000
5	225,000	140,000
6	215,000	135,000
7	215,000	135,000
8	215,000	135,000
9	215,000	135,000
10	215,000	135,000
11	215,000	135,000
12	215,000	135,000
13	215,000	135,000
14	215,000	135,000
15	215,000	135,000
16	215,000	135,000
17	215,000	135,000
18	215,000	135,000
19	220,000	135,000
20	220,000	140,000
21	220,000	140,000
22	225,000	140,000
23	225,000	140,000
24	230,000	145,000
25	230,000	145,000
26	235,000	145,000
27	235,000	145,000
28	240,000	150,000
29	240,000	150,000
30	245,000	155,000

Age	Platinum Plan (PKR)	Gold Plan (PKR)
Area of cover	worldwide	worldwide exculiding USA
30	245,000	155,000
31	255,000	160,000
32	260,000	165,000
33	270,000	165,000
34	275,000	170,000
35	280,000	175,000
36	290,000	180,000
37	395,000	185,000
38	310,000	195,000
39	325,000	205,000
40	340,000	210,000
41	355,000	220,000
42	370,000	230,000
43	380,000	240,000
44	395,000	250,000
45	410,000	255,000
46	425,000	265,000
47	440,000	275,000
48	455,000	285,000
49	470,000	295,000
50	485,000	300,000
51	500,000	310,000
52	510,000	320,000
53	535,000	335,000
54	565,000	350,000
55	590,000	370,000
56	615,000	385,000
57	640,000	400,000
58	645,000	405,000
59	695,000	435,000
60	750,000	470,000

Age	Platinum Plan (PKR)	Gold Plan (PKR)
Area of cover	worldwide	worldwide exculiding USA
61	810,000	505,000
62	870,000	545,000
63	935,000	585,000
64	1,010,000	630,000
65	1,085,000	680,000
66	1,170,000	730,000
67	1,260,000	785,000
68	1,355,000	845,000
69	1,460,000	910,000
70	1,540,000	960,000
71*	1,625,000	1,015,000
72*	1,715,000	1,070,000
73*	1,805,000	1,130,000
74*	1,905,000	1,190,000
75*	2,010,000	1,255,000
76*	2,115,000	1,325,000
77	2,230,000	1,395,000
78	2,350,000	1,470,000
79	2,475,000	1,545,000
80	2, 610,000	1,630,000

*Price for age 70+ are only applicable for customers eligible for renewel.

گولڈ پلان (پاکستانی روپے)	پلاٹینم پلان (پاکستانی روپے)	عمر
پوری دنیا علاوہ یو ایس اے	پوری دنیا	کوریج کا علاقہ/ایریا
140,000	225,000	0
140,000	225,000	1
140,000	225,000	2
140,000	225,000	3
140,000	225,000	4
140,000	225,000	5
135,000	215,000	6
135,000	215,000	7
135,000	215,000	8
135,000	215,000	9
135,000	215,000	10
135,000	215,000	11
135,000	215,000	12
135,000	215,000	13
135,000	215,000	14
135,000	215,000	15
135,000	215,000	16
135,000	215,000	17
135,000	215,000	18
135,000	220,000	19
140,000	220,000	20
140,000	220,000	21
140,000	225,000	22
140,000	225,000	23
145,000	230,000	24
145,000	230,000	25
145,000	235,000	26
145,000	235,000	27
150,000	240,000	28
150,000	240,000	29
155,000	245,000	30

گولڈ پلان (پاکستانی روپے)	پلاٹینم پلان (پاکستانی روپے)	عمر
پوری دنیا علاوہ یو ایس اے	پوری دنیا	کوریج کا علاقہ/ایریا
155,000	245,000	30
160,000	255,000	31
165,000	260,000	32
165,000	270,000	33
170,000	275,000	34
175,000	280,000	35
180,000	290,000	36
185,000	395,000	37
195,000	310,000	38
205,000	325,000	39
210,000	340,000	40
220,000	355,000	41
230,000	370,000	42
240,000	380,000	43
250,000	395,000	44
255,000	410,000	45
265,000	425,000	46
275,000	440,000	47
285,000	455,000	48
295,000	470,000	49
300,000	485,000	50
310,000	500,000	51
320,000	510,000	52
335,000	535,000	53
350,000	565,000	54
370,000	590,000	55
385,000	615,000	56
400,000	640,000	57
405,000	645,000	58
435,000	695,000	59
470,000	750,000	60

گولڈ پلان (پاکستانی روپے)	پلاٹینم پلان (پاکستانی روپے)	عمر
پوری دنیا علاوہ یو ایس اے	پوری دنیا	کوریج کا علاقہ/ایریا
505,000	810,000	61
545,000	870,000	62
585,000	935,000	63
630,000	1,010,000	64
680,000	1,085,000	65
730,000	1,170,000	66
785,000	1,260,000	67
845,000	1,355,000	68
910,000	1,460,000	69
960,000	1,540,000	70
1,015,000	1,625,000	71*
1,070,000	1,715,000	72*
1,130,000	1,805,000	73*
1,190,000	1,905,000	74*
1,255,000	2,010,000	75*
1,325,000	2,115,000	76*
1,395,000	2,230,000	77
1,470,000	2,350,000	78
1,545,000	2,475,000	79
1,630,000	2, 610,000	80

*صرف تجدید کرانے والے کسٹمرز 70 سال سے زائد عمر کے نرخ کے اطلاق کے لیے اہل ہیں۔

Key Benefit Limits:

Benefit	Platinum Plan	Gold Plan
Yearly limit	PKR 64,000,000	PKR 32,000,000
Area of Cover	Worldwide**	Worldwide** excluding USA
Outside Area of Cover	All areas covered (similar to policy)	Emergency treatment only and up to a maximum limit of PKR 5,000,000 per policy year and subject to inner limits shown below
Daily Accommodation Charges (per day/night)	Up to PKR 30,000 in Pakistan Up to PKR 100,000 outside Pakistan	Up to PKR 20,000 in Pakistan Up to PKR 50,000 outside Pakistan
Pre-notification	Pre-notification / authorization for all In-Patient treatment or Daycare treatment is required otherwise the insured person would have to pay 20% co-insurance on the eligible expenses for an eligible treatment for In-Patient or Daycare treatment	
In-Patient and Daycare Treatment (including surgery, consultations, consumables, surgical implants, reconstructive surgery inpatient rehabilitation)		
Companion accommodation up to (per night)	PKR 10,000	
Cash Benefit (per night)	PKR 24,000 per night, up to a maximum of 30 days	PKR 12,000 per night, up to a maximum of 30 days
Hospice and Palliative Care, lifetime limit, available only after 12 months cover (Must be in a hospice or palliative unit)	Up to PKR 12,000,000	Up to PKR 6,000,000
New Born Accommodation	Included	
Local Ambulance Road Transport	Included	
Pre/post hospitalization Out-Patient treatment (within 30 days prior to hospital admission and 30 days following discharge from hospital)	Included	
Radiotherapy and Chemotherapy	Included	
Kidney Dialysis Treatment	Included	
Surgical procedures received as an Out-Patient	Included	
Emergency Out-Patient treatment following accident	Included	
Accidental damage to natural teeth	Included	
Hormone Replacement Therapy	Included	
Organ Transplant	Transplantation of kidneys, heart, liver, lung or bone marrow included	

*20% co-payment will apply to each and every claim on eligible treatment incurred in Thailand or Malaysia.
** Except for the countries subject to sanctions ruling which include: Iran, North Korea, Syria, Cuba, Venezuela, Crimea (including Sevastopol) [i.e. a region and main port city of Ukraine annexed by Russia], Belarus, Democratic Republic of Congo, Somalia, South Sudan, Zimbabwe, Russia, Ukraine, Sudan.
Note: Please refer to the Policy Document for better understanding of the plan's terms and conditions.

اہم/بنیادی فوائد کی حدود:

فوائد	پلاٹینم پلان	گولڈ پلان
سالانہ حد	64,000,000روپے	32,000,000روپے
کوریج کا علاقہ/ایریا	پوری دنیا*	پوری دنیا** علاوہ یو ایس اے
کوریج کا بیرونی علاقہ/ایریا	تمام علاقے (پالیسی کے لحاظ سے) کورڈ ہیں	صرف ہنگامی صورت میں علاج اور پالیسی کے سال کے مطابق زیادہ سے زیادہ 5,000,000 روپے کی حد تک، جو کہ درج ذیل اندرونی حدود سے مشروط ہے
یومیہ رہائش کے چارجز	پاکستان میں30,000 روپے تک بیرونِ پاکستان100,000 روپے تک	پاکستان میں20,000 روپے تک بیرونِ پاکستان50,000 روپے تک
پیشگی اطلاع (پری نوٹیفیکیشن)	اسپتال میں داخل ہر طرح کے مریض کا علاج یا ڈے کیئر ٹریٹمنٹ کے لیے پیشگی اطلاع (پری نوٹیفیکیشن)/اجازت مطلوب ہے، بصورت دیگر بیمہ شدہ شخص کو اسپتال میں داخل مریض یا ڈے کیئر ٹریٹمنٹ کے لیے علاج کا اہل ہونے کے حوالے سے علاج کے لیے اہل اخراجات پر20% شریک بیمہ (کوانشورنس) ادا کرنا ہوگا۔	
اسپتال میں داخل مریض اور ڈے کیئر ٹریٹمنٹ (بشمول سرجری، کنسلٹیشن، قابل استعمال، سرجیکل امپلانٹس، ری کنسٹرکٹیو سرجری اسپتال میں داخل مریض کی بحالی)		
ساتھی کی رہائش کی حد (فی شب/رات)	10,000روپے	
نقد فائدہ (فی شب/رات)	24,000روپے فی شب/رات، زیادہ سے زیادہ30 دنوں تک	12,000روپے فی شب/رات، زیادہ سے زیادہ30 دنوں تک
اسپتال میں زیر علاج اور فالج کے مریض کی دیکھ بھال، تاحیات حد، صرف12 ماہ کی کوریج کے بعد دستیاب ہے (مریض کا اسپتال میں زیر علاج اور فالج کے یونٹ میں ہونا ضروری ہے)	12,000,000 روپے تک	6,000,000روپے تک
نومولود کی رہائش	مشمول/شامل شدہ	
مقامی ایمبولینس روڈ ٹرانسپورٹ	مشمول/شامل شدہ	
اسپتال میں داخلے سے قبل/بعد میں آؤٹ پیشنٹ ٹریٹمنٹ (اسپتال میں داخلے سے 30 دن کی مدت میں اور اسپتال سے ڈسچارج کے 30 دن بعد کی مدت میں)	مشمول/شامل شدہ	
ریڈیو تھراپی اور کیمو تھراپی	مشمول/شامل شدہ	
گردے کا ڈائیلائسس علاج	مشمول/شامل شدہ	
آؤٹ پیشنٹ مریض کے طور پر ہونے والا سرجیکل پراسیجر	مشمول/شامل شدہ	
حادثے کے بعد ہنگامی صورت میں آؤٹ پیشنٹ مریض کے طور پر ہونے والا علاج	مشمول/شامل شدہ	
قدرتی دانتوں کو حادثاتی طور پر ہونے والا نقصان	مشمول/شامل شدہ	
ہارمون کی تبدیلی کی تھراپی	مشمول/شامل شدہ	
اعضاء کی پیوندکاری	گردے، دل، جگر، پھیپھڑے یا بون میرو کی تبدیلی کا عمل شامل ہے	

* تھائی لینڈ یا ملائیشیاء میں آنے والے اہلیت کے حامل اخراجات پر ہر ایک دعویٰ/کلیم کے حوالے سے 20% شریک ادائیگی (کو پیمنٹ) لاگو ہوگی۔
** ماسوائے ان ممالک کے جن پر پابندیاں عائد ہیں، جن میں درج ذیل شامل ہیں: ایران، نارتھ کوریا، سیریا، کیوبا، وینزویلا، کرائمیا (بشمول سیواسٹوپول) (یعنی روس سے منسلک یوکرین کے خطہ اور مرکزی بندرگاہ)
، بیلارس، ڈیموکریٹک ری پبلک آف کانگو، صومالیہ، ساؤتھ سوڈان، زمبابوے، روس، یوکرین، سوڈان۔
نوٹ: پلان کی شرائط وضوابط سے متعلق مزید بہتر معلومات کے لیے پالیسی دستاویز ملاحظہ کریں۔

Global Shield – by TPL Life*

Complimentary Concierge Services

ٹی پی ایل کی جانب سے
صحت کی حفاظت کی اعزازی خدمات

The Health Care, an exclusive product designed to provide easier access to quality healthcare from anywhere in the world. A unique one-of-a-kind support plan which provides unlimited 24/7 doctor consultations on call, along with a Dedicated Health Manager assigned to your case to assist you in your health and wellness journey.

ہیلتھ کیئر، خصوصی طور پر تیار کردہ پراڈکٹ ہے جو دنیا میں کسی بھی جگہ حفظانِ صحت کی اعلیٰ معیار کی سروسز تک رسائی فراہم کرتی ہے۔ یہ اپنی نوعیت کا ایک ایسا منفرد پلان ہے، جو 24/7 ڈاکٹر سے فون کال پر مشاورت کی لامحدود سہولت کی فراہمی کے ساتھ، آپ کی صحت اور تندرستی کے حوالے سے معاونت کے لیے کیس کی نوعت کے لحاظ سے مخصوص ہیلتھ منیجر مختص کرتا ہے۔

*Supported by AXA

زیرتعاون: AXA

Complimentary Offering for Global Shield Customers

گلوبل شیلڈ کسٹمرز کے لیے
اعزازی پیشکش

- Unlimited 24/7 Tele-Consultations from a Certified General Physician
  - مستند و مصدقہ جنرل فزیشن سے 24/7 لامحدود ٹیلی کنسلٹیشن
- Dedicated Health Manager to assist you on your Health and Wellness journey
  - آپ کی صحت اور تندرستی کے سفر میں آپ کی معاونت کے لیے مختص شدہ ہیلتھ منیجر
- Get financial protection up to PKR 1.5 million in case of Accidental Death
  - حادثاتی موت کی صورت میں 1.5 ملین روپے تک کا مالی تحفظ
- 24/7 assistance from TPL Life Call Centre
  - ٹی پی ایل لائف کال سینٹر سے 24/7 معاونت
- 24/7 Global Concierge Services
  - عالمی سطح پر 24/7 اعلیٰ ترین سروسز

Global Care

Global Care is a complimentary feature that provides you teleconsultation with a physician, nurse and personal health manager, at the comfort of your own home.

24/7 Tele-Consult

Access a multilingual team of qualified and registered general practitioners via audio call. Be at peace knowing a physician is just a phone call away and receive the advice you need 24/7.

Health Manager

A dedicated Health Manager will schedule your appointments, offer reminders, manage insurance and guide you through your healthcare journey. Our compassionate and professional team works within your preferences and requirements.

گلوبل کیئر

گلوبل کیئر اعزازی طور پر فراہم کی جانے والی سروس ہے جس کے ذریعے آپ کو اپنے گھر میں رہتے ہوئے فزیشن، نرس اور پرسنل ہیلتھ منیجر سے ٹیلی کنسلٹیشن کی سہولت فراہم کی جاتی ہے۔

24/7 ٹیلی کنسلٹ

آپ ویڈیو کال کے ذریعے مختلف زبانوں میں گفتگو کرنے والی کوالیفائیڈ اور رجسٹرڈ جنرل پریکٹیشنرز کی ٹیم تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔
اب آپ اطمینان رکھیں کیوں کہ فزیشن آپ سے صرف ایک کال کی دوری پر ہے اور آپ 24/7 اس سے مشورہ لے سکتے ہیں۔

ہیلتھ منیجر

ایک مخصوص ہیلتھ منیجر آپ کے اپائنٹمنٹس، پیشکش، یاددہانی، انشورنس کا انتظام وانصرام کرتے ہوئے، آپ کی صحت وتندرستی کے سفر میں آپ کی رہنمائی کرے گا۔ ہماری مخلص اور پروفیشنل ٹیم آپ کی ترجیحات اور ضروریات کی مطابق کام کرتی ہے۔

Second Medical Opinion

Members have priveleged access and discounted rates, to world-renowned second medical opinions from facilites in the UK, USA, Singapore, and more. Ask your Health Manager for more information

دوسری طبی رائے کا حصول

ممبرز کو اس سہولت کے ذریعے یو کے، یو ایس اے، سنگاپور اور دیگر مزید مقامات پر عالمی سطح پر معروف معالجین سے رعایتی ریٹس پر دوسری طبی رائے لینے کی مراعت حاصل ہے۔

Electronic Health Record

Through TPL Life Mobile App, members will have access to their previous health data and records, including scans, blood tests, medical notes and more. Records may be uploadded by your Health Manager or directly through your phone.

الیکٹرانک ہیلتھ ریکارڈ

ٹی پی ایل لائف موبائل ایپ کے ذریعے ممبرز کو اپنی صحت سے متعلق سابقہ کوائف اور ریکارڈز بشمول اسکین، بلڈ ٹیسٹ، میڈیکل نوٹس اور دیگر تک رسائی حاصل ہوگی۔ ریکارڈ آپ کے ہیلتھ منیجر کی طرف سے یا براہِ راست آپ کے فون کے ذریعے اپ لوڈ کیا جاسکتا ہے۔

Sahulat At Home

Sahulat At Home provides you the ease to have a PMD Certified Doctor at your home and listen to your medical concerns firsthand. Whether you need urgent medical attention or a simple consultation, Sahulat At Home will cater to your medical needs through our mobile app.

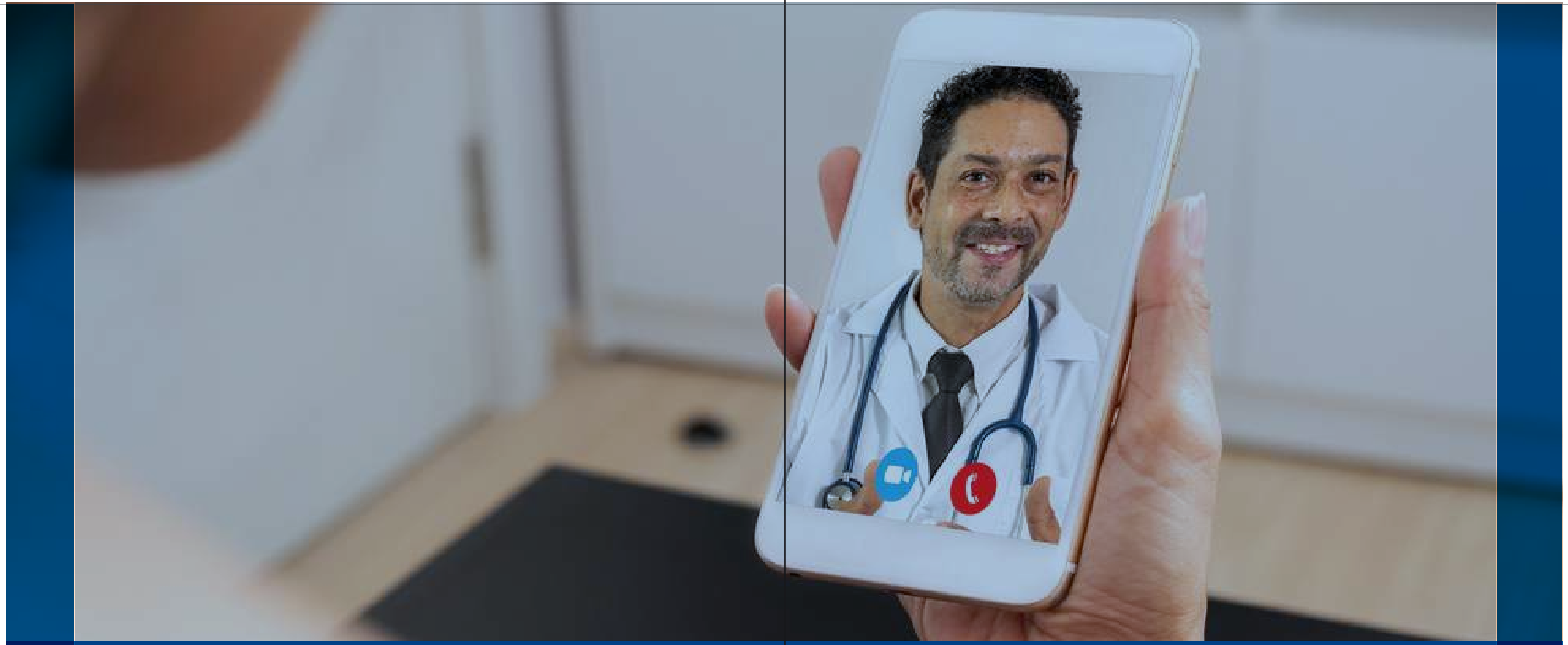
- Book appointments for clinic visit
- Request an at-home doctor visit
- Doctors are just a “Click” away

Sahulat Lab

TPL Sahulat Lab brings you the convenience of at-home testing through our panel laboratories. Though our mobile app, you can access your test results online or request delivery of a physical copy.

- Lab samples can be taken by the lab from the comfort of your home*
- Access your lab test reports online
- 10% discount on all lab tests

*cost of lab tests to be paid at time of home testing



سہولت ایٹ ہوم(Sahulat At Home)

سہولت ایٹ ہوم(Sahulat At Home)، آپ کو اپنے گھر پر رہتے ہوئے پی ایم ڈی سرٹیفائیڈ ڈاکٹر تک رسائی اور آپ کے طبی معاملات یا ضرورت کو براہِ راست سننے کی سہولت فراہم کرتا ہے۔ خواہ آپ کو فوری طبی امداد کی ضرورت ہو یا صرف مشاورت درکار ہو، سہولت ایٹ ہوم(Sahulat At Home) ہماری موبائل ایپ کے ذریعے آپ کی طبی ضروریات کی تکمیل کرے گا۔

- کلینک وزٹ کے لیے اپائنٹمنٹ بک کریں
- ڈاکٹر کے گھر پر وزٹ کی درخواست کریں
- ڈاکٹرز صرف ایک کلک کی دوری پر

سہولت لیب

ٹی پی ایل سہولت لیب، اپنی پینل پر موجود لیبارٹریز کے ذریعے آپ کو گھر میں رہتے ہوئے ٹیسٹنگ کی سہولت فراہم کرتی ہے۔ ہماری موبائل ایپ کے ذریعے آپ اپنے ٹیسٹ کے نتائج تک آن لائن رسائی حاصل کرنے کے علاوہ اس کی فزیکل کاپی کی ترسیل کی درخواست بھی کر سکتے ہیں۔

- گھر پر رہتے لیب کی طرف سے آپ کے لیب سیمپل لئے جاسکتے ہیں*
- اپنی لیب ٹیسٹ رپورٹ تک آن لائن رسائی حاصل کریں
- تمام لیب ٹیسٹس پر 10% رعایت

* گھر پر لیب ٹیسٹ کرانے کی صورت میں لیب ٹیسٹ کی قیمت کی ادائیگ کرنا ہوگی۔

Sahulat Doc

Sahulat Doc provides users of TPL Life's Mobile Application a unique customer experience via PMD Certified Doctors & specialists. Just a phone or video call away, this feature enables users to get on-the-go medical assistance & tele-health consults.

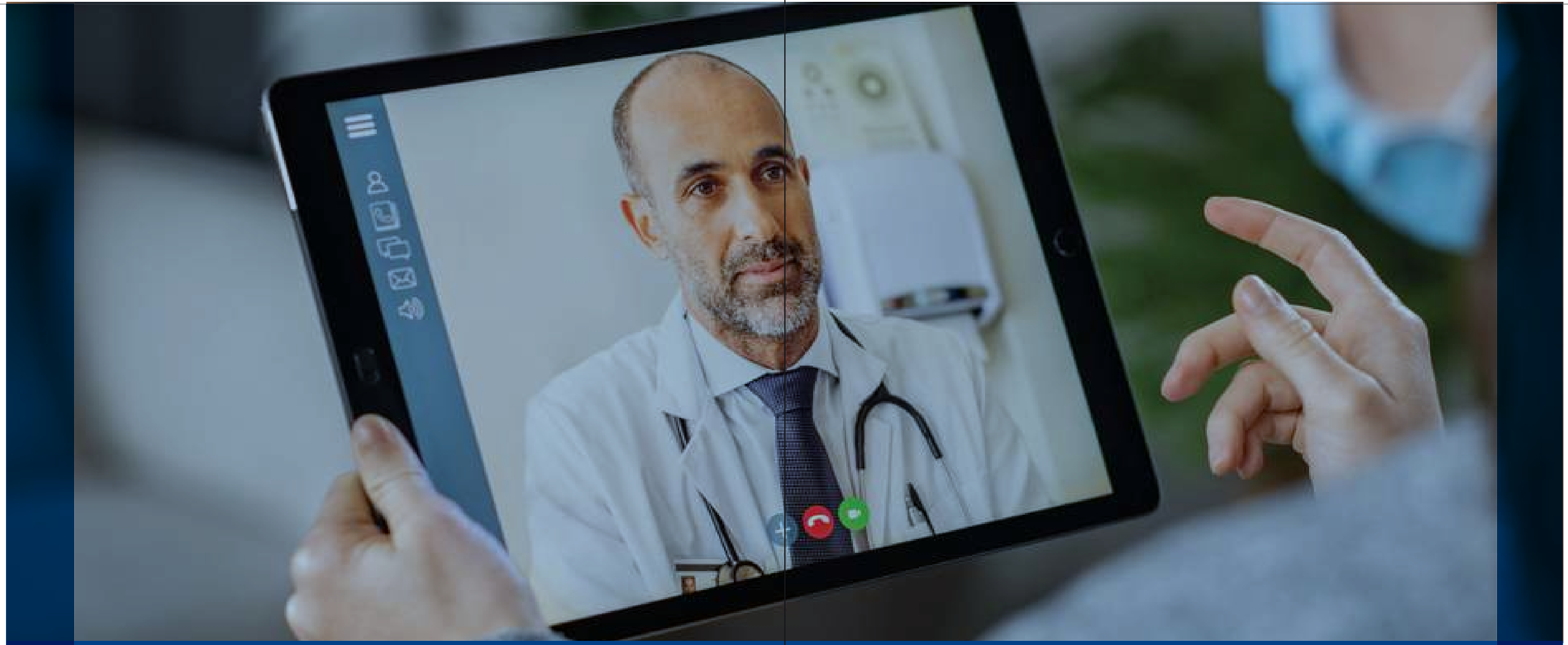
- Connect with a qualified & certified doctor instantly
- Consultation can be done via video, chat or phone
- All consults are 100% confidential & private

Sahulat Med

Sahulat Med provides a seamless and hassle-free experience, allowing you to order 100% authentic medicines right to your doorstep through the TPL Life mobile app.

- No need to visit a pharmacy for medicines
- Home delivery of prescribed & ordered medicines*
- 100% authentic medicines

*cost of medicines to be paid at the time of delivery



سہولت ایٹ ہوم (Sahulat At Home)

سہولت ایٹ ہوم (Sahulat At Home)، آپ کو اپنے گھر پر رہتے ہوئے پی ایم ڈی سرٹیفائیڈ ڈاکٹر تک رسائی اور آپ کے طبی معاملات یا ضرورت کو براہِ راست سننے کی سہولت فراہم کرتا ہے۔ خواہ آپ کو فوری طبی امداد کی ضرورت ہو یا صرف مشاورت درکار ہو، سہولت ایٹ ہوم (Sahulat At Home) ہماری موبائل ایپ کے ذریعے آپ کی طبی ضروریات کی تکمیل کرے گا۔

- کلینک وزٹ کے لیے اپائنٹمنٹ بک کریں
- ڈاکٹر کے گھر پر وزٹ کی درخواست کریں
- ڈاکٹرز صرف ایک کلک کی دوری پر

سہولت لیب

ٹی پی ایل سہولت لیب، اپنی پینل پر موجود لیبارٹریز کے ذریعے آپ کو گھر میں رہتے ہوئے ٹیسٹنگ کی سہولت فراہم کرتی ہے۔ ہماری موبائل ایپ کے ذریعے آپ اپنے ٹیسٹ کے نتائج تک آن لائن رسائی حاصل کرنے کے علاوہ اس کی فزیکل کاپی کی ترسیل کی درخواست بھی کر سکتے ہیں۔

- گھر پر رہتے لیب کی طرف سے آپ کے لیب سیمپل لئے جا سکتے ہیں*
- اپنی لیب ٹیسٹ رپورٹ تک آن لائن رسائی حاصل کریں
- تمام لیب ٹیسٹس پر 10% رعایت

* گھر پر لیب ٹیسٹ کرانے کی صورت میں لیب ٹیسٹ کی قیمت کی ادائیگ کرنا ہوگی۔

Frequently Asked Questions:

فوری پوچھے جانے والے سوالات:

1) Who can apply?

- A baby from 15 days old and an adult not more than seventy (70) at the time of the application.
- Your principal country of residence must be Pakistan.
- A child age from 15 days to 6 years must enroll with at least one parent or legal guardian.

1۔ اس کے لیے کون درخواست دے سکتا ہے؟

- درخواست کے وقت 15 دن کی عمر کا بچہ/بچی اور 70 سال سے کم عمر بالغ فرد اس کے لیے درخواست دے سکتا/سکتی ہے۔
- آپ کا اصل رہائشی ملک لازمی طور پر پاکستان ہونا چاہیئے۔
- 15 دن سے 6 سال کی عمر تک کا بچہ/بچی لازمی طور پر والدین میں سے کسی ایک یا قانونی سرپرست کے ساتھ اندراج کرائے۔

2) Do I have to undergo a medical checkup at application?

No medical check-up is required. Once you have completed and signed the application form, we will assess your application; inform you prior to the commencement of your cover.

2۔ کیا مجھے درخواست دینے پر طبی معائنہ کرانا ہوگا؟

کسی طبی معائنہ کی ضرورت نہیں ہے۔ایک بار درخواست فارم پُر کر کے دستخط کرنے کے بعد، ہم آپ کی درخواست کا تخمینہ لگا کر آپ کو بیمہ (کوریج) کے آغاز سے قبل مطلع کریں گے۔

3) Can my family members take up different plans under the same policy?

No, all applicants must apply for the same plan.

3۔ کیا اس پالیسی کے تحت میرے گھر کے افراد مختلف پلانز لے سکتے ہیں؟

نہیں، تمام درخواست گزاروں کا ایک جیسے پلان کے لیے درخواست دینا لازمی ہے۔

4) Are there any waiting periods under my plan?

Yes. There are waiting periods for the first 30 days except for eligible accidental injuries whose cover can take effect immediately and a twelve (12) months waiting period for specific medical conditions: (i) Cancer; (ii) Hepatitis B; (iii) Hepatitis C; (iv) Diabetes; (v) Heart Disease (refers to heart attack, heart failure, coronary artery disease, ischemic heart disease, heart valvular disease, cardiac arrhythmia; (vi) Kidney Failure; (vii) High Blood Pressure; (viii) Chronic Obstructive Pulmonary Disease; (ix) Liver Cirrhosis/Liver Failure; and/or (x) Stroke and their associated medical conditions.

4۔ کیا میرے پلان کے تحت کوئی انتظار کی مدت لاگو ہے؟

جی ہاں، اہلیت کے حامل حادثاتی زخموں کے علاوہ، جن کی کوریج فوری طور پر شروع ہوسکتی ہے، آپ کے پلان کے تحت پہلے 30 ایام کی انتظار کی مدت لاگو ہوگی اور درج ذیل مخصوص طبی حالات کی صورت میں انتظار کی مدت 12 ماہ ہوگی:

(i) کینسر (ii) ہیپاٹائٹس بی (iii) ہیپاٹائٹس سی (iv) ذیابیطس (v) امراضِ قلب (دل کے دورے، دل کا بند ہونا، کورونری آرٹری کی بیماری، اسکیمک دل کی بیماری، دل کے والوز کی بیماری، کارڈیک ارتھمیا (vi) گردوں کا ناکارہ ہونا (vii) بلند فشارِ خون (viii) پھیپھڑوں کی پرانی متعرض بیماری (ix) جگر کی سوزش/جگر کا ناکارہ ہونا اور/یا (x) اسٹروک اور اس سے متعلقہ طبی حالات

5) Are there any policy exclusions?

There are certain conditions, services and supplies under which no benefit will be payable. These are stated as limitations and exclusions in your policy provisions/handbook. You are advised to read the policy provision/handbook for the full list of policy limitations and exclusions.

5۔ کیا پالیسی میں کسی قسم کا اخراج/ممانعت (Exclusions) موجود ہیں؟

کچھ مخصوص شرائط، سروسز اور سپلائز ہیں جن کے تحت کوئی فائدہ قابل ادائیگی نہیں ہوگا۔انہیں آپ کی پالیسی کی پروویژن/ہینڈبک میں لیمیٹیشن اور ایکسکلوژنز کے طور پر بیان کیا گیا ہے۔ آپ کو ہدایت کی جاتی ہے کہ پالیسی کی لیمیٹیشن اور ایکسکلوژنز کی مکمل فہرست کے لیے پالیسی پروویژنز/ہینڈبک کا بغور مطالعہ کریں۔

6) Will I be covered when I am outside of my area of cover?

Yes, you will be covered up to the amount shown in your benefit table for emergency treatment only, which arises suddenly when you are outside your area of cover. You are not covered if you have specifically travelled outside your area of cover to obtain treatment, or for pregnancy or childbirth. The coverage provided under this section of the benefit is for temporary stay outside your area of cover not exceeding ninety (90) days per trip.

6۔ جب میں اپنے کوریج کے علاقے سے باہر موجود ہوں تو کیا اسے کور کیا جائے گا؟

جی ہاں، آپ کے اپنے کوریج ایریا سے باہر ہونے پر ہنگامی صورت میں مطلوب علاج (جس کی اچانک ضرورت ظاہر ہو) کے حوالے سے آپ کے بینیفٹ ٹیبل میں ظاہر کردہ رقم کی حد تک بیمہ کوریج فراہم کی جائے گی۔ اگر آپ علاج کی غرض سے یا زچگی یا بچے کی پیدائش کے حوالے سے اپنے کورڈ ایریا سے باہر سفر کرتے ہیں تو آپ کو کور نہیں کیا جائے گا۔ اس سیکشن کے تحت فراہم کردہ کوریج کے تحت آپ کو اپنے کوریج کے ایریا سے باہر عارضی قیام، جو کہ 90 ایام فی ٹرپ سے زیادہ نہ ہو، کے لیے فوائد حاصل ہوں گے۔

7) What cover do I have in the USA?

If you have applied for the Worldwide cover (including USA), your cover applies for eligible In-Patient or day-patient treatment needed in USA. Your policy schedule will show if you have USA cover.

However, if you have not added the USA cover, your plan gives you some emergency cover for a medical condition that you suffer suddenly while you are in USA up to the policy limit stated in the Benefit Table as “Outside Area of Cover”. Under such a situation, we will not pay if you have travelled to the USA to get treatment or if you have travelled against medical advice.

Please take note if the USA becomes your country of residence, you must tell us and your cover will automatically terminate from the date on which you take up residence in USA.

7۔ آپ کو یو ایس اے میں کیا کوریج حاصل ہے؟

اگر آپ نے عالمی سطح کی کوریج (بشمول یو ایس اے) کے لیے درخواست دی ہے تو آپ کو یو ایس اے میں مطلوبہ ان پیشنٹ اور ڈے پیشنٹ علاج کے حوالے سے کور کیا جائے گا۔ یو ایس اے میں کوریج حاصل ہونے کی صورت میں آپ کی پالیسی پر وہ ظاہر موجود/تحریر کردہ ہوگی۔

ہر چند یہ کہ آپ کی جانب سے یو ایس اے کور کو شامل نہ کئے جانے کی صورت میں، آپ کے پلان کے تحت "آؤٹ سائیڈ ایریا کور" کے طور پر دیئے گئے فوائد میں درج کردہ پالیسی کی حد تک، ٹرپ کے دوران یو ایس اے میں فوری طبی علاج کے حوالے سے ایمرجنسی کور فراہم کیا جاتا ہے۔ اگر آپ نے علاج کی غرض سے یا میڈیکل ایڈوائس کے برخلاف یو ایس اے کا سفر کیا ہے تو ہم آپ کو اس کی ادائیگی نہیں کریں گے۔

برائے مہربانی نوٹ فرمالیں کہ یوایس اے آپ کا رہائشی ملک بن جانے کی صورت میں، آپ ہمیں لازمی طور پر اس کی اطلاع دیں گے اور آپ کی کوریج، یوایس اے میں آپ کی رہائش
اختیار کرنے کی تاریخ سے خود بخود منسوخ ہوجائے گی۔

8) What do I need to do before receiving treatment?

We require all In-Patient and Daycare treatment to be pre-approved by us before you embark on your treatment plan, otherwise you are required to pay a compulsory twenty percent (20%) co-payment on eligible expenses in respect of your claim.

Some selected Areas of Cover (as stated in the benefit table) have a compulsory twenty percent (20%) co-payment on top of the penalty co-payment levied for non-pre-approved claims.

Please call us on +92 301-8215798 as soon as you have been referred for private treatment. We can then make the necessary checks that the treatment is eligible before you incur any costs. Where possible, we will assess the eligibility of your claim over the phone, however we may need to ask for more details about your Medical Condition.

Sometimes we will need more information from your Medical Practitioner before we can authorize a claim.

8۔ مجھے علاج کرانے سے پہلے کیا کرنے کی ضرورت ہے؟

ہم چاہتے ہیں کہ آپ اپنے ٹریٹمنٹ پلان کے تحت علاج کرانے سے قبل تمام اِن پیشنٹ اور ڈے کیئر ٹریٹمنٹ کے لیے ہم سے پیشگی اجازت لیں، بصورت دیگر آپ کو اپنے دعویٰ سے متعلق اہلیت کے حامل اخراجات پر بیس فیصد (20%) کو پیمنٹ ادا کرنا ہوں گے۔

کوریج کے چند ایریاز (جیسا کہ بینیفٹ ٹیبل میں درج کردہ ہے) لازمی 20% کو پیمنٹ کے حامل ہیں، جو پیشگی عدم مجوزہ دعویٰ جات پر عائد کو پیمنٹ جرمانہ کے علاوہ ہیں۔

اگر آپ کو نجی علاج کے لیے کہا جائے تو فوری طور پر ہم سے 8215798 301 92+ پر رابطہ کریں تا کہ ہم آپ پر آنے والی کسی بھی لاگت سے قبل ضروری جانچ پڑتال کر کے علاج کرانے سے متعلق آپ کو آگاہ کرسکیں۔ جہاں ممکن ہوا ہم فون پر آپ کے کلیم کا تخمینہ لگالیں گے تاہم ہمیں آپ کے طبی حالات سے متعلق مزید معلومات درکار ہوسکتی ہیں۔

بعض اوقات آپ کے کلیم کی منظوری سے قبل ہمیں آپ کے طبی معالج سے مزید معلومات درکار ہوں گی۔

9) What happens if I require emergency treatment?

If the treatment is given as an emergency you may not be able to telephone us beforehand.
Do however, ask somebody to telephone us as soon as possible and make sure that when you are admitted to hospital, the hospital is given your membership card so that they can contact us straight away.

9۔ مجھے ہنگامی طبی علاج کی ضرورت ہونے پر کیا ہوگا؟

اگر کسی ہنگامی صورت میں علاج کی ضرورت ہے تو آپ کو ہمیں پیشگی فون کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ کسی بھی شخص کو کہیں کہ وہ ہمیں جتنا جلد ممکن ہو اس کے بارے میں مطلع کردے نیز اس بات کو یقینی بنائیں کہ جب آپ اسپتال میں داخل ہوں تو اسپتال کو اپنا ممبرشپ کارڈ فراہم کریں تا کہ وہ ہم سے فوری طور پر رابطہ کرسکیں۔

10) Can I maintain my policy when I reside outside Pakistan for more than one hundred and eighty five days?

Whenever you change your principal country of residence, you must notify us of such changes within thirty (30) days. If you are not a Pakistani national and you are returning to your home country to live, you will not be able to keep this policy.

However, if you are a Pakistani national, we will review your request, as in some cases we may not be able to cover you when you reside outside of Pakistan because of international law or domestic law of the country.

We are unable to cover you if you are an American or Canadian citizen whose principal country of residence is either the United States of America or Canada.

10۔ کیا میں 185 دنوں سے زائد مدت کے لیے پاکستان سے باہر رہائش اختیار کرنے پر اپنی پالیسی برقرار رکھ سکتا ہوں؟

اصل ملک سے رہائش کی تبدیلی کی صورت میں آپ ہمیں اندرون 30 ایام مطلع کریں۔ اگر آپ پاکستانی قومیت کے حامل نہیں ہیں اور آپ اپنے آبائی ملک میں واپس جارہے ہیں تو آپ اس پالیسی کو جاری رکھنے کے اہل نہیں ہوں گے۔

ہر چند یہ کہ اگر آپ پاکستانی قومیت کے حامل ہیں تو ہم آپ کی درخواست پر نظر ثانی کریں گے، کیوں کہ کچھ معاملات میں آپ کی جانب سے بیرون پاکستان رہائش پر ہم آپ کو کوریج دینے کے قابل نہیں ہوسکتے ہیں۔

اگر آپ امریکہ یا کینیڈا کے شہری ہیں اور آپ کا رہائشی ملک یونائیٹڈ اسٹیٹس آف امریکہ یا کینیڈا ہے تو ہم آپ کو کوریج فراہم نہیں کرسکتے ہیں۔

11) Can I change my plan?

Yes, you can change your plan level upon Policy Anniversary. Any change in plan is subject to our approval.

11۔ کیا میں اپنا پلان تبدیل کرسکتا ہوں؟

جی ہاں، آپ پالیسی کا ایک سال مکمل ہونے پر اپنا پلان تبدیل کرسکتے ہیں۔ پلان میں تبدیلی ہماری منظوری سے مشروط ہے۔

12) Will I be subject to revision of terms when I renew my policy after a claim?

We will not change the terms of your policy alone simply as a result of your personal claims. However, we will make changes only to reflect any past or foreseeable changes in medical practice or procedures and type of frequency of claims. The purpose of such changes, as far as possible, is to maintain substantially the same level and type of cover in place while ensuring that the plan remains affordable.

Premium rates are not guaranteed and the premium payable at Policy Anniversary shall be determined at each renewal based on the attained age of each member and if there are changes due to increased cost, taxation, regulations or benefit changes.

۱۲- جب میں کلیم کے بعد اپنی پالیسی کی تجدید کراؤں گا تو کیا وہ شرائط کے دوبارہ طے کئے جانے سے مشروط ہوگا؟

ہم صرف آپ کے تنہا ذاتی کلیم کے نتیجے میں آپ کی پالیسی کی شرائط کو تبدیل نہیں کریں گے۔ تاہم ہماری جانب کی جانے والی یہ تبدیلیاں صرف ماضی یا متوقع طبی معاملات یا طریقہ کار اور دعویٰ جات کے تسلسل کی نوعیت کی عکاسی کرنے کی غرض سے کی جائیں گی۔ اس قسم کی تبدیلیوں کا بنیادی مقصد پلان کو قابل دسترس رکھنے کے عمل کو یقینی بناتے ہوئے جہاں تک ممکن ہو موجودہ کوریج کی اسی سطح اور نوعیت کو برقرار رکھنا ہے۔

پریمیم کی شرح میں تبدیلی کی ضمانت نہیں دی جاتی ہے اور پالیسی کے ایک سال پر قابل ادائیگی پریمیم کا تعین ہر ممبر کی ہر تجدید کے وقت کی عمر نیز لاگت، محصولات، قواعد یا فوائد میں اضافے کی وجہ سے ہونے والی تبدیلیوں پر ہوگا۔

13) Is there a free-look period when I can cancel my policy without charges?

The policyholder may cancel this policy by contacting us during the fourteen (14) day free-look period.

The fourteen (14) day free-look period commences on the day that the contract is concluded or the day that full policy terms and conditions received by you, whichever is the later. If the policy is cancelled during the fourteen (14) free-look period, we will return any premium paid for the policy provided no claims have been made during this period.

۱۳- کیا پالیسی خریدنے کے بعد کسی فری لک پیریڈ کی سہولت موجود ہے جس کے دوران میں اپنی پالیسی منسوخ کرا سکتا/سکتی ہوں؟

پالیسی ہولڈر، چودہ (14) دنوں کے فری لک پیریڈ کے دوران ہم سے رابطہ کر کے اس پالیسی کو منسوخ کرا سکتا/سکتی ہے۔

چودہ (14) دنوں کے فری لک پیریڈ کا آغاز معاہدہ کی تکمیل کے دن یا آپ کی جانب سے پالیسی کی مکمل شرائط و ضوابط کی وصولی کے دن (جو بھی بعد میں ہو) سے ہوتا ہے۔

اگر پالیسی چودہ (14) دنوں کے فری لک پیریڈ کے دوران منسوخ کرادی جاتی ہے تو ہم پالیسی کے حوالے سے ادا کردہ کسی بھی پریمیم کو واپس کر دیں گے بشرطیکہ اس مدت کے دوران کوئی کلیم نہیں کیا گیا ہو۔

14) Who can I call if I have questions on my enrollment or membership?

For all membership queries: +92 21 111-000-330 or Email: info@tpllife.com

۱۴- اگر مجھے اپنے اندراج/انرولمنٹ یا ممبرشپ کے حوالے سے کچھ پوچھنا ہو تو میں کس سے رابطہ کروں؟

ممبرشپ کے حوالے سے تمام سوالات/معلومات کے لیے 330-000-111 21 92+ پر رابطہ کریں یا ہمیں info@tpllife.com پر ای میل کریں۔

15) How do I make a claim?

Simply call +92 301-8215798 or +92 21 111-000-330 when outside Pakistan. We will help you process your claim as quickly as possible.

۱۵- میں اپنا کلیم کیسے کر سکتا/سکتی ہوں؟

صرف 8215798-301 92+ پر یا جب آپ پاکستان سے باہر ہوں تو 330-000-111 21 92+ پر کال کریں۔ ہم آپ کے کلیم پر فوری کارروائی کرنے میں آپ کی مدد کریں گے۔

16) Will claims be settled through direct billing or on reimbursement basis?

We will settle the eligible In-Patient treatment claims via direct billing to the hospitals on our panel in Pakistan and overseas within the agreed network of providers and in your chosen area of cover. If the hospital within your chosen area of cover is not on the panel of network providers, the reimbursement will be based on usual, reasonable and customary charges in respect of an eligible treatment and expenses incurred.

For any reimbursement type claims you must present your treatment related invoices and reports and we will reimburse the claims once we have completed our assessment.
Pre-notification for all eligible In-Patient treatment or Daycare treatment is required otherwise the insured person would have to pay 20% co-insurance on the eligible expenses.

۱۶- کیا کلیم کا تصفیہ براہِ راست بلنگ کے ذریعے کیا جائے گا یا اسے بعد از ادائیگی بل جمع کرانے پر واپس کیا جائے گا؟

ہم، اسپتال میں داخل اہل مریضوں کے علاج کے کلیمز کی ادائیگی پاکستان میں ہمارے پینل پر موجود اسپتالوں اور سمندر پار ہمارے نیٹ ورک پر موجود سروس فراہم کرنے والے اداروں کو آپ کی منتخب کردہ کوریج کے علاقے کے مطابق براہِ راست کریں گے۔ اگر آپ کی منتخب کردہ کوریج کے علاقے میں موجود اسپتال ہمارے نیٹ فراہم کنندگان کے پینل پر نہیں ہے تو ایسی صورت میں کسی بھی اہلیت کے حامل علاج پر آنے والے اخراجات کے معاوضے کی ادائیگی عمومی، موزوں اور روایتی چارجز کی بنیاد پر مبنی ہوگی۔

علاج کے عوض کسی بھی معاوضے کی ادائیگی کے کلیم کے لیے آپ کو علاج سے متعلقہ رسیدیں اور رپورٹس جمع کرانا لازمی ہے اور ہم اپنے تشخیصی عمل کی تکمیل پر آپ کے کلیم کے معاوضے کی ادائیگی کر دیں گے۔
اہلیت کی حامل تمام بیماریوں کے اسپتال میں داخلے یا ڈے کیئر علاج کے لیے پیشگی اطلاع مطلوب ہے، بصورت دیگر بیمہ شدہ شخص کو آنے والے قابل ادائیگی اخراجات پر 20% کو انشورنس کی ادائیگی کرنا ہوگی۔

17) Who should I contact in case of emergency?

In case of emergency, you can contact +92 301-8215798 or +92 21 111-000-330 from wherever you are.

۱۷- کسی بھی ہنگامی صورتحال/ایمرجنسی میں مجھے کس سے رابطہ کرنا چاہیئے؟

آپ جہاں کہیں بھی ہوں، کسی بھی ہنگامی صورتحال/ایمرجنسی کی صورت میں آپ 8215798-301 92+ یا 330-000-111 21 92+ پر رابطہ کر سکتے ہیں۔

18) Is long term treatment for cancer covered under my plan?

Yes. We will pay for active cancer treatment intended to treat, shrink, stabilize or shrink the spread of cancer and not given solely to relieve the symptoms, this is limited to radiotherapy and chemotherapy for all plans up to the benefit limits stated in the benefits table, for which first symptoms become apparent after the member was accepted by us for cover on a particular plan. If there were any symptoms prior to your application and inception of your policy, such conditions must be declared in good faith to us at the time of insurance application.

۱۸- کیا کینسر کا طویل المدت علاج میرے پلان میں شامل ہے؟

جی ہاں، ہم فعال کینسر کے علاج، اسے محدود کرنے، اسٹیبلائز یا اس کے پھیلاؤ کو روکنے کے علاج کے حوالے سے آپ کو ادائیگی کریں گے، تاہم صرف علامات کو ختم کرنے کے لیے ادائیگی نہیں کی جائے گی۔ تمام پلانز کے حوالے سے یہ علاج بینیفٹ ٹیبل، جو ہمارے مخصوص پلان پر ہماری جانب سے کوریج کی منظوری کے بعد ابتدائی علامات کے ظاہر ہونے کے حوالے سے ہے، میں درج کردہ فوائد کی حد تک صرف ریڈیو تھراپی اور کیموتھراپی تک محدود ہے۔ اگر آپ کی درخواست اور پالیسی کے شروع کئے جانے سے قبل کی کوئی علامات تھیں، تو اس قسم کی صورتحال سے ہمیں انشورنس کی درخواست دینے سے قبل اعتماد کے ساتھ آگاہ کریں۔

19) Can I choose the doctor/country for my treatment?

Yes, you are free to choose any recognized doctor for your treatment in any country within your chosen Area of Cover, subject to reasonable and customary charges. We have contractual agreement through our partners with a list of medical centers where we have preferred rates and direct billing arrangements. Use of the applicable network to your plan will minimize delays in settling claims.

19۔ کیا میں اپنے علاج کے لیے ڈاکٹر/ملک کا انتخاب کرسکتا/سکتی ہوں؟

جی ہاں، آپ اپنے منتخب کردہ علاقے کے کسی بھی ملک میں علاج کے حوالے سے کسی بھی مجوزہ ڈاکٹر کا انتخاب کرنے میں آزاد ہیں، جوکہ موزوں اور روایتی چارجز سے مشروط ہے۔
ہمارے پاس معاہدے کے تحت اپنے پارٹنرز کے ذریعے میڈیکل سینٹرز کی ایک فہرست موجود ہے، جہاں ہمارے ترجیحی ریٹ وصول کئے جاتے ہیں اور ان مقامات پر ہماری جانب سے براہِ راست بلنگ کی سہولت بھی موجود ہے۔ آپ کے پلان پر قابل اطلاق نیٹ ورک کے استعمال سے آپ کے کلیمز کے تصفیہ/ادائیگی میں کم سے کم وقت درکار ہوگا۔

20) Do you have a list of panel hospitals at TPL Life?

Yes, please contact us for more information on the network, if required.

20۔ کیا ٹی پی ایل لائف کے پینل پر موجود اسپتالوں کی کوئی فہرست موجود ہے؟

جی ہاں، اگر آپ کو نیٹ ورک پر موجود اسپتالوں سے متعلق معلومات درکار ہیں تو ہم سے رابطہ کریں۔

21) How can I make sure I am fully covered when I require In Patient treatment?

We recommend you contact the 24/7 claims customer service team:

For all claims related queries:
Claims in Pakistan: +92 21 111-000-330
Claims outside Pakistan: +92 301-8215798

By seeking pre-authorization in advance, we will confirm if your treatment is eligible under your policy and if the cost is within the benefit limit of your policy. This means you can minimize any unexpected costs.

Important Information: The precise terms and conditions of the plan are specified in the policy provisions/handbook. Buying health insurance products that are not suitable for you may impact your ability to finance your future healthcare needs. You may wish to seek advice from a TPL Life medical assistant or consultant before making a commitment to purchase the product.

21۔ اسپتال میں داخلے کی صورت میں مجھے کیسے معلوم ہوسکتا ہے کہ میں مکمل طور پر کورڈ ہوں؟

ہم آپ کو 24/7 کلیمز کسٹمر سروس ٹیم سے رابطہ کرنے کا مشورہ دیتے ہیں:
کلیمز سے متعلق تمام معلومات کے لیے:
پاکستان میں کلیمز کے لیے: +92 21 111-000-330
بیرون پاکستان کلیمز کے لیے: +92 301-8215798

پیشگی اجازت لینے کی صورت میں، ہم آپ کی پالیسی کے تحت فراہم کردہ فوائد کی حد میں آنے والی لاگت کی صورت میں آپ کو علاج کرانے کی اہلیت سے متعلق تصدیق کریں گے۔ جس کے ذریعے آپ کسی بھی غیر متوقع لاگت کو کم سے کم کرسکتے ہیں۔

اہم معلومات: پلان کی مختصر شرائط وضوابط پالیسی پروویژن/ہینڈ بک میں درج کی گئی ہیں۔ ایسی ہیلتھ انشورنس پراڈکٹ کی خریداری جو آپ کے موزوں نہیں ہو، صحت کی نگہداشت سے متعلق آپ کی آئندہ آنے والے مالی ضرورت کی صلاحیت کو متاثر کرسکتی ہے۔ آپ پراڈکٹ کی خریداری کا کوئی بھی معاہدہ کرنے سے قبل ٹی پی ایل لائف میڈیکل اسسٹنٹ یا کنسلٹنٹ سے مشورہ کرسکتے ہیں۔

Glossary:

اصطلاحات:

Area of Cover

Refers to one of the following as stated in your plan on the policy specification and/or endorsement:
- Platinum Plan: Worldwide (excluding AXA Sanctioned Countries)*
- Gold Plan: Worldwide (excluding AXA Sanctioned Countries* excluding United States of America ('USA') and US Minor Outlying islands)

کوریج کا ایریا:

درج ذیل میں سے کسی ایک کا حوالہ دیتا ہے جیسا کہ پالیسی کی تفصیلات اور/ یا توثیق پر آپ کے پلان میں بیان کیا گیا ہے:
- پلاٹینم پلان: دنیا بھر میں (علاوہ AXA سے منظورہ شدہ ممالک)*
- گولڈ پلان: دنیا بھر میں (علاوہ AXA سے منظورہ شدہ ممالک *علاوہ یونائیٹڈ اسٹیٹس آف امریکہ۔ یو ایس اے اور یو ایس کے اطراف منسلک جزیرے)

Worldwide**

** Except for the countries subject to sanctions ruling which include: Iran, North Korea, Syria, Cuba, Venezuela, Crimea (including Sevastopol) [i.e. a region and main port city of Ukraine annexed by Russia], Belarus, Democratic Republic of Congo, Somalia, South Sudan, Zimbabwe, Russia, Ukraine, Sudan.

**پوری دنیا

**ماسوائے ان ممالک کے جن پر پابندیاں عائد ہیں جن میں درج ذیل شامل ہیں: ایران، شمالی کوریا، شام، کیوبا، وینزویلا، کرائمیا (بشمول سیواسٹوپول) (یعنی روس سے منسلک یوکرین کا یک خطہ اور مرکزی پورٹ سٹی)، بیلارس، ڈیموکریٹک ری پبلک آف کانگو، صومالیہ، جنوبی سوڈان، زمبابوے، روس، یوکرین، سوڈان

Worldwide excluding USA**

** Except for the countries subject to sanctions ruling which include: Iran, North Korea, Syria, Cuba, Venezuela, Crimea (including Sevastopol) [i.e. a region and main port city of Ukraine annexed by Russia], Belarus, Democratic Republic of Congo, Somalia, South Sudan, Zimbabwe, Russia, Ukraine, Sudan.

پوری دنیا علاوہ یو ایس اے**

**ماسوائے ان ممالک کے جن پر پابندیاں عائد ہیں جن میں درج ذیل شامل ہیں: ایران، شمالی کوریا، شام، کیوبا، وینزویلا، کرائمیا (بشمول سیواسٹوپول) (یعنی روس سے منسلک یوکرین کا یک خطہ اور مرکزی پورٹ سٹی)، بیلارس، ڈیموکریٹک ری پبلک آف کانگو، صومالیہ، جنوبی سوڈان، زمبابوے، روس، یوکرین، سوڈان

Thailand* & Malaysia*

*20% co-payment will apply to each and every claim on eligible treatment incurred in Thailand or Malaysia.

تھائی لینڈ* اور ملائیشیا*

*تھائی لینڈ یا ملائیشیا میں اہل بیماری کے علاج پر آنے والے اخراجات کے ہر ایک کلیم پر 20% شریک ادائیگی (کو پیمنٹ) لاگو ہوگا۔

Principal Country of Residence

The country where you live or intend to live for most of the year being one hundred and eighty five (185) days or more which is Pakistan.

اصل رہائشی ملک

وہ ملک جہاں آپ پورے سال کا زیادہ وقت یعنی ایک سو پچیاسی (185) دن یا زائد مدت کے لیے رہتے ہیں یا رہنے کا ارادہ رکھتے ہیں، جو کہ پاکستان ہے۔

Benefit Table

The table applicable to your plan showing the maximum benefits we will pay for each insured.

بینیفٹ ٹیبل

آپ کے پلان پر لاگو وہ ٹیبل جس پر زیادہ سے زیادہ فوائد کی حد درج ہو، ہم ہر بیمہ شدہ فرد کو اس کی ادائیگی کریں گے۔

Chronic

A disease, illness or injury that has one or more of the following characteristics:

- It needs ongoing or long-term monitoring through consultations, examinations, check-ups and/or tests
- It needs on-going or long term control or relief of symptoms
- It requires your rehabilitation or for you to specially trained to cope with it
- It continues indefinitely
- It has no known cure
- It comes back or is likely to come back

پیچیدہ (Chronic)

کوئی بھی بیماری، علالت یا زخم جو درج ذیل میں سے ایک یا زائد خاصہ جات کی حامل ہو:

- جسے کنسلٹیشنز، معائنہ، چیک اپس اور/ یا ٹیسٹ کے ذریعے جاری یا طویل المدت نگرانی کی ضرورت ہو۔
- جسے علامات کے جاری یا طویل المدت نگرانی یا ریلیف کی ضرورت ہو۔
- جس میں آپ کی بحالی کی ضرورت ہو یا اس کا مقابلہ کرنے کے لیے آپ کو خصوصی تربیت کی ضرورت ہو۔
- جو غیر معینہ مدت تک جاری رہے۔
- جس کا کوئی واضح علاج نہ موجود ہو۔
- جو دوبارہ ہو جائے یا دوبارہ ہونے کا اندیشہ ہو۔

In-Patient

When a member is admitted to hospital, and needs to occupy a bed overnight or longer for medical reasons.

اسپتال میں داخل (اِن پیشنٹ)

جب کوئی ممبر اسپتال میں داخل ہو اور طبی وجوہات کی بنیاد پر اسے رات بھر کے لیے یا اس سے زائد عرصے کے لیے بیڈ کی ضرورت ہو۔

Day-Patient

When a member is admitted to a hospital or day patient unit because they need a period of medically supervised recovery, but don't need to occupy a bed overnight.

ڈے پیشنٹ:

جب کوئی ممبر طبی نگرانی کی مدت میں ریکوری کی غرض سے اسپتال یا ڈے پیشنٹ یونٹ میں داخل ہو لیکن اسے رات میں رکنے اور بیڈ کی ضرورت درکار نہ ہو۔

Out-Patient

When a member attends a hospital, consulting room or out patient clinic, and is not admitted either as a day-patient or an in patient.

آؤٹ پیشنٹ

جب کوئی ممبر اسپتال کے کنسلٹنگ روم یا آؤٹ پیشنٹ کلینک میں معائنہ کے لیے جائے اور ڈے پیشنٹ یا اِن پیشنٹ کے طور پر اسپتال میں داخل نہ ہو۔

Family Member

Your partner and your unmarried children (or those of your partner) living with you when you take out the policy or when it is renewed. By partner we mean your husband or wife with whom you live permanently. Children cannot stay on your policy after the renewal date following the 21st birthday, unless they are unmarried and full-time students in educational institution, the cover may be renewed up to their age of twenty-five (25) years old.

فیملی ممبر

آپ کا رکی شریک حیات اور اپنے کے غیر شادی شدہ بچے (یا آپ کے شریک حیات کے)، جو پالیسی لیتے وقت یا اس کی تجدید کراتے وقت آپ کے ساتھ رہائش پذیر ہوں۔ یہاں پارٹنر سے مراد آپ کا شوہر یا بیوی ہے جس کے ساتھ آپ مستقل بنیاد پر رہتے ہیں۔ بچے 21 ویں سالگرہ کے بعد آنے والے آپ کی تجدیدی تاریخ پر آپ کی پالیسی کا حصہ نہیں رہ سکتے ہیں، تاوقتیکہ وہ غیر شادی شدہ ہوں اور کسی تعلیمی ادارے میں کل وقتی طالب علم ہو، پالیسی کے تحت کوریج کی تجدید 25 سال کی عمر تک کی جائے گی۔

Panel Hospitals

The network of hospitals with which we have direct settlement agreements. This means that if the insured person choose any of the hospitals listed in the panel, we will be able to settle the bills for eligible in-patient treatment directly with the hospital, provided you have informed us of the treatment in advance. This shall also refer to our Global Directory of hospitals.

پینل اسپتال

وہ تمام نیٹ ورک اسپتال جن کے ساتھ ہم براہِ راست ادائیگی کا معاہدہ رکھتے ہیں۔ اس کا مطلب ہے کہ اگر کوئی بھی بیمہ شدہ شخص پینل پر موجود کسی بھی اسپتال کا انتخاب کرتا ہو، تو ہم اسپتال میں داخلے کی صورت میں، بیمہ شدہ شخص کی اہلیت کے مطابق اسپتال میں براہِ راست بل کی ادائیگی کرتے ہیں، بشرطیکہ آپ نے ہمیں علاج کے حوالے سے پیشگی مطلع کیا ہو۔ یہ صورت ہماری اسپتالوں کی گلوبل ڈائیریکٹری کے حوالے سے بھی ہے۔

Hospitals

Any establishment which is licensed as a medical or surgical hospital, or provider in the country where it operates and which is recognized by us.

اسپتال:

کوئی بھی ادارہ جو طبی یا جراحی اسپتال یا فراہم کنندہ کے طور پر اس ملک میں جہاں وہ موجود ہے، سے لائیسنس یافتہ ہو اور ہماری جانب سے اس کی منظوری دی گئی ہو۔

LifeTime

The period in which the insured is alive. This does not refer to the life of the policy.

تاحیات (لائف ٹائم)

وہ مدت جس میں بیمہ شدہ فرد زندہ/حیات ہے۔ یہ پالیسی کی لائف کے حوالے سے نہیں ہے۔

Medical Condition

Any eligible disease, illness or injury covered by this policy.

طبی حالت/میڈیکل کنڈیشن

اس پالیسی کے تحت کوئی بھی اہل بیماری، علالت یا زخم

Medical Practitioner

A person who, being recognized by us, has the primary degrees in the practice of medicine and surgery following attendance at a recognized medical school and who is licensed to practice medicine by the relevant licensing authority where the treatment is given. By “recognized medical school” we mean “a medical school which is listed in the current World Directory of Medical Schools published by the World Health Organization.”

طبی معالج/میڈیکل پریکٹشنر

ایک ایسا شخص جس کی ہم نے اجازت دی ہو اور وہ تسلیم شدہ میڈیکل اسکول میں تعلیم کے بعد میڈیسن اور سرجری کی پریکٹس میں بنیادی ڈگریوں کا حامل ہو نیز جو علاج کی غرض سے لائسنس دینے والے مجاز حکام کی جانب سے میڈیسن کی پریکٹس کرنے کا لائسنس یافتہ ہو۔

یہاں "منظور شدہ میڈیکل اسکول" سے مراد، وہ میڈیکل اسکول ہے جو ورلڈ ہیلتھ آرگنائیزیشن کی جانب سے شائع شدہ میڈیکل اسکولز کی موجودہ عالمی ڈائریکٹری میں درج شدہ ہو۔

Non-Disclosure

Refers to material facts (facts that would influence our underwriting decision to accept the risk and advise the terms and conditions that should apply) that are either not declared or that have not been declared fully by the policyholder or you.

عدم انکشاف/نان ڈس کلوژر

وہ مادی حقائق (وہ حقائق جو رسک کو قبول کرنے اور لاگو کی جانے والے شرائط وضوابط کے مشورے کے حوالے سے بیمہ کے لیے ہماری انڈر رائیٹنگ کو متاثر کریں گے) جو پالیسی ہولڈر یا آپ کی جانب سے یا تو بتائے نہ گئے ہوں یا ان کی مکمل تفصیل/معلومات فراہم نہ کی گئی ہو۔

Policy Anniversary:

The same day and month each policy year as the policy date.

پالیسی کے سال کا اختتام:

پالیسی کی تاریخ کے مطابق ہر پالیسی کی سابقہ تاریخ اور مہینہ

Policy Year

Refers to each term of cover under the policy, which is stated in the policy specifications or endorsement.

پالیسی کا سال:

پالیسی کے تحت ہر وہ مدت جسے پالیسی کی صراحت یا توثیق میں بیان کیا گیا ہے۔

Pre-Existing Condition(s)

Any Medical Condition preceding policy commencement date or reinstatement or plan upgrade whichever date is later:

(i) You have been diagnosed or

(ii) For which you have received medication, advice, treatment or

(iii) Which you should reasonably have known based on our appointed independent Medical Practitioner’s opinion or

(iv) For which you have experience symptoms even if you have not consulted a Medical Practitioner

پہلے سے موجود حالات/علالت/بیماری:

پالیسی کے آغاز کی تاریخ یا تجدید یا پلان کو اپ گریڈ کرنے (جو تاریخ بھی بعد میں ہو) سے قبل کوئی بھی طبی حالت/بیماری

(i)۔ جس کی آپ کو تشخیص ہوئی ہو یا

(ii) جس کے حوالے سے آپ نے طبی ادویات، مشورہ، علاج کرایا ہو یا

(iii)۔ جو آپ کو ہمارے مقرر کردہ آزاد میڈیکل پریکٹیشنر کی رائے کی بنیاد پر معقول طور پر معلوم ہونا چاہیئے

(iv)۔ جس کے حوالے سے آپ میں علامات موجود ہوں، خواہ آپ نے اس کے لیے کسی طبی معالج سے رابطہ نہ کیا ہو

Reasonable and Customary (R&C)

The standard fee that would usually be charged for the treatment you are receiving, in the country in which you are receiving treatment, and is not more than the hospital or medical practitioner would normally charge in that country. We may verify the fees with a government health department or the independent third party if necessary.

موزوئیت اور حسب ضرورت (R&C):

علاج کے حوالے سے جس ملک میں آپ علاج معالجہ کرا رہے ہیں اس میں جو عمومی فیس وصول کی جائے گی وہ عام طور پر وصول کردہ (اسٹینڈرڈ) فیس ہوگی اور اس ملک میں عام طور پر اسپتال یا طبی معالج کی جانب سے عمومی طور پر وصول کی جانے والی فیس سے زیادہ نہ ہو۔

ضرورت پڑنے پر ہم گورنمنٹ ہیلتھ ڈپارٹمنٹ یا کسی انفرادی تیسرے فریق سے اس فیس کی تصدیق کرا سکتے ہیں۔

Waiting Period

The period the benefit concerned will not be payable and this is based on the effective date of your plan, or the plan upgrade, or the reinstatement date, whichever date is later. Please refer to the benefits table and/or policy specifications for the details of the waiting period applicable to you plan.

This Leaflet contains general information only and does not constitute any contract between any other parties and TPL Life Insurance Company. It is not a policy or contract for insurance. For detailed terms, conditions and exclusions of the plan please refer to the policy provisions/handbook for healthcare plans.

All information stated in the brochure is correct as of August, 2019.

انتظار کی مدت:

متعلقہ بینیفٹ کی مدت قابل ادائیگی نہیں ہوگی اور یہ پلان کے مؤثر ہونے، پلان کے اپ گریڈ کیئے جانے، یا پلان کی تجدید کی تاریخ (جو بھی بعد میں آئے) کی بنیاد پر ہے۔ برائے مہربانی اپنے پلان پر لاگو انتظار کی مدت کی تفصیلات کے حوالے سے بینیفٹ ٹیبل اور/یا پالیسی صراحت ملاحظہ فرمائیں۔

یہ کتابچہ صرف عمومی معلومات پر مشتمل ہے نیز یہ دیگر کسی بھی فریقین اور ٹی پی ایل لائف انشورنس کمپنی کے مابین کوئی معاہدہ تشکیل نہیں دیتا ہے۔ یہ بیمہ/انشورنس کے حوالے سے کوئی پالیسی یا معاہدہ نہیں ہے۔ پلان کی مفصل شرائط وضوابط اور اخراجات/ممنوعات کے لیے، برائے مہربانی پالیسی پرووِیژن/ہینڈ بک برائے ہیلتھ کیئر پلانز ملاحظہ فرمائیں۔

اس کتابچہ میں فراہم کردہ تمام معلومات اگست 2019 تک کے مطابق درست ہیں۔

Disclaimer

انتباہ:

1. This product is underwritten by TPL Life Insurance Ltd. It is not guaranteed or insured by JS Bank Ltd or its affiliates and is not a product of the bank.

1۔ یہ پراڈکٹ ٹی پی ایل لائف انشورنس لمیٹڈ کی جانب سے بیمہ شدہ ہے۔ یہ پراڈکٹ JS بینک لمیٹڈ یا اس سے منسلک دیگر کسی بھی ادارے کی جانب سے ضمانت یافتہ یا بیمہ شدہ نہیں ہے اور یہ بینک کی پراڈکٹ نہیں ہے۔

2. JS Bank Limited is only acting as a distributor on behalf of TPL Life Insurance Ltd and is not and shall not be held responsible in any manner whatsoever to any person, including but not limited to the insured customer(s), beneficiary (ies) or any third party

2۔ JS بینک لمیٹڈ، ٹی پی ایل لائف انشورنس لمیٹڈ کی طرف سے صرف ایک ترسیل کنندہ (ڈسٹری بیوٹر) کے طور پر کردار ادا کر رہا ہے اور اسے کسی بھی شخص بشمول (تاہم اس تک محدود نہیں) بیمہ شدہ کسٹمرز، مفاد الیہان یا کسی تیسرے فریق کو کسی بھی طریقے اور کسی بھی حوالے سے نہ تو جواب دہ ہے اور نہ ہی جواب دہ ہوگا۔

3. The product is not guaranteed or insured by any of the other Group Companies of TPL Corp and they are not liable in any context.

3۔ یہ پراڈکٹ، ٹی پی ایل کارپ کی کسی بھی دیگر گروپ کمپنیز سے ضمانت شدہ یا بیمہ شدہ نہیں ہے اور وہ کسی بھی حوالے سے اس کے ذمہ دار نہیں ہیں۔

4. Please refer to the Policy Documents for detailed understanding of the various terms and conditions.

4۔ مختلف شرائط وضوابط کو تفصیل سے سمجھنے کے لیے پالیسی دستاویزات ملاحظہ فرمائیں۔

5. Maternity and Dental insurance are optional riders covered by TPL Life.

5۔ زچگی اور ڈینٹل انشورنس، ٹی پی ایل لائف کی جانب سے کور کیے جانے والے اختیاری رائیڈر (فوائد) ہیں۔

6. Telehealth services are offered by TPL Life with support from our partners.

6۔ ٹی پی ایل لائف کی جانب سے پیش کردہ ٹیلی ہیلتھ سروسز ہمارے شراکت داروں / پارٹنرز کے تعاون سے فراہم کی جاتی ہیں۔

7. The product is designed, underwritten & offered by TPL Life Insurance Ltd.

7۔ یہ پراڈکٹ ٹی پی ایل لائف انشورنس لمیٹڈ کی جانب سے تیار کردہ، بیمہ شدہ اور پیش کردہ ہے۔

8. These services are not suitable for unsupervised use by persons under 18

8۔ یہ سروسز 18 سال سے کم عمر افراد کے لیے نگران کے بغیر غیر موزوں ہیں۔

9. Service does not cover emergency cases

9۔ یہ سروس ہنگامی / ایمرجنسی کیسز کی کوریج فراہم نہیں کرتی ہے۔

10. Tele-Health services such as doctor's consultations are offered and provided through our Partner and TPL Life has no liability of any actions of its Partner

10۔ ٹیلی ہیلتھ سروسز جیسے ڈاکٹرز سے مشاورت، ہمارے شراکت داروں / پارٹنرز کے ذریعے پیش اور فراہم کی جاتی ہیں اور ٹی پی ایل لائف اپنے شراکت داروں / پارٹنرز کے کسی بھی عمل کی ذمہ دار نہیں ہے۔

11. While the service has proven highly beneficial, results cannot be guaranteed or assured and the patient's progress may not be addressed or improved, and (in some cases) the situation can also be worsened. Hence, it is recommended to visit nearest hospital immediately, when required or prescribed by the attending physician

11۔ اگر چہ یہ سروس انتہائی فائدہ مند ثابت ہوئی ہے تاہم نتائج کی ضمانت یا یقین دہانی نہیں کرائی جا سکتی ہے اور ہو سکتا ہے کہ مریض کی حالت پر توجہ نہ دی جا سکے یا اس میں بہتری نہ ہو نیز (کچھ معاملات میں) صورتحال خراب بھی ہو سکتی ہے۔ چنانچہ آپ کو ہدایت کی جاتی ہے کہ آپ کو اٹینڈ کرنے والے فزیشن کی جانب سے دی جانے والی تجویز کی صورت میں فوری طور پر قریبی اسپتال جائیں۔

12. If you think you have a medical emergency or if you have a condition that you know will require a physical examination, you are requested to visit your nearest emergency facility

12۔ اگر آپ کے خیال میں آپ کو کوئی میڈیکل ایمرجنسی ہے یا اگر آپ جانتے ہیں کہ آپ کو کسی فزیکل معائنہ کی ضرورت ہوگی تو آپ سے گزارش ہے کہ اپنی قریبی ایمرجنسی سہولت کا وزٹ کریں۔

13. Subject to all applicable laws, The Health Care Doctor(s) may decide that the healthcare facilities are not appropriate for some or all of your treatment needs and, accordingly, may elect not to provide health services to you through this plan. In which case, it is recommended to visit the nearest hospital immediately, when required or prescribed by the attending physician

13۔ ہیلتھ کیئر ڈاکٹر (ز) یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ ہیلتھ کیئر کی سہولیات آپ کے علاج کی چند یا تمام ضروریات کے لیے موزوں نہیں ہے اور آپ کو اس پلان کے تحت ہیلتھ کیئر سروسز فراہم نہ کرنے کی تجویز دے سکتا ہے، جو کہ لاگو قوانین سے مشروط ہے۔ ایسی صورت میں آپ کو تجویز دی جاتی ہے کہ فزیشن / معالج کے لیے آپ قریبی اسپتال وزٹ کریں۔

14. In some instances, the information transmitted may be of insufficient quality to allow appropriate medical or healthcare decision making by the Health Care Doctor (i.e. poor call quality etc.)

14۔ کچھ صورتوں میں منتقل کی گئی معلومات (کال کے غیر معیاری وغیرہ ہونے کے سبب) ہیلتھ کیئر ڈاکٹر کی جانب سے موزوں طبی یا ہیلتھ کیئر فیصلہ کرنے کے حوالے سے ناکافی ہو سکتی ہیں۔

15. Delays in evaluation or treatment could occur due to failure of the electronic equipment or technical failures outside of our control. TPL Life would not be responsible if this happens, but if it does, we will notify you as soon as we can and take the steps that we reasonably can to minimize the interruption to the services

15۔ الیکٹرانک ایکوپمنٹ کی خرابی یا ادارے کی دسترس سے باہر کسی تیکنیکی خرابی کی وجہ سے تشخیص یا علاج میں تاخیر ہو سکتی ہے۔ ایسی صورتحال میں ٹی پی ایل لائف ذمہ دار نہیں ہے، تاہم اگر ایسا ہوتا ہے تو ہم جتنا جلد ممکن ہوا آپ کو اس کی اطلاع فراہم کریں گے اور ہم سروسز میں آنے والے اس خلل کو کم سے کم کرنے کے لیے ہر ممکن اور موزوں اقدامات کریں گے۔

16. You may communicate materials containing our copyrights, trademarks, trade secrets, patents, or other intellectual property rights ("IPR") to your physician or healthcare consultants only. You are not permitted to copy, distribute or make any business use of our IPR

16۔ آپ ہمارے کاپی رائٹس پر مشتمل مسودہ جات، ٹریڈ مارکس، ٹریڈ سیکریٹس، ڈیزائن یا دیگر ذاتی ملکیتی حقوق (IPR) کو صرف اپنے فزیشن یا ہیلتھ کیئر کنسلٹنٹس کو بتا سکتے ہیں۔ آپ، ہمارے IPR کے حوالے سے استعمال کردہ کسی بھی امور کی نقل، ترسیل یا اسے تیار کرنے کی قطعی طور مجاز نہیں ہیں۔

17. This Product is not guaranteed or insured by any of the other Group Companies of TPL Corp. and they are not liable in any context

17۔ یہ پراڈکٹ ٹی پی ایل کارپ کی کسی بھی دیگر گروپ کمپنیز سے ضمانت شدہ یا بیمہ شدہ نہیں ہے اور وہ کسی بھی حوالے سے ذمہ دار نہیں ہیں۔

18. Post policy issuance please refer to the Policy documents and other associated documentation for better understanding of the various Terms & Conditions.

18۔ پالیسی کے اجراء کے بعد، مختلف شرائط وضوابط کو بہتر طور پر سمجھنے کے لیے برائے مہربانی پالیسی دستاویزات اور دیگر منسلک دستاویزات ملاحظہ کریں۔

19. Rates are inclusive of all Taxes

19۔ ریٹ میں تمام محصولات شامل ہیں۔

20. The mentioned rates are subject to change without any prior notice

20۔ مذکورہ نرخ کسی بھی پیشگی اطلاع کے بغیر تبدیلی سے مشروط ہیں۔

21. The product is designed, underwritten & offered by TPL Life Insurance Ltd

21۔ یہ پراڈکٹ ٹی پی ایل لائف انشورنس لمیٹڈ کی جانب سے تیار کردہ، بیمہ شدہ اور پیش کردہ ہے۔

22. The mentioned rates are subject to change without any prior notice

22۔ مذکورہ نرخ کسی بھی پیشگی اطلاع کے بغیر تبدیلی سے مشروط ہیں۔

23. Tele-Health services such as doctor's consultations via Video, Call or Chat, Medicines' delivery & Lab tests' facilities are offered and provided through our Partners and TPL Life has no liability of any actions of its Partners

23۔ ٹیلی ہیلتھ سروسز جیسے ڈاکٹرز سے ویڈیو کال، کال یا چیٹ کے ذریعے مشاورت، ادویات اور لیب ٹیسٹ کی ترسیل کی سہولت ہمارے شراکت داروں (پارٹنرز) کی جانب سے پیش کردہ اور فراہم کردہ ہیں اور ٹی پی ایل لائف، اپنے شراکت داروں کے کسی بھی عمل کی کسی طرح بھی ذمہ دار نہیں ہے۔

24. The above rates are inclusive of government taxes

24۔ مذکورہ بالا نرخ میں سرکاری محصولات شامل ہیں۔

25. While benefits may be expected from the use of TPL Sahulat, results cannot be guaranteed or assured and the situation may not be addressed or improved, and (in some cases) the situation can also be worsened. Hence, it is recommended to visit nearest hospital immediately, when required or prescribed by the attending physician

25۔ اگرچہ ٹی پی ایل سہولت انتہائی فائدہ مند ثابت ہوسکتی ہے تاہم نتائج کی ضمانت یا یقین دہانی نہیں کرائی جاسکتی ہے اور ہوسکتا ہے کہ مریض کی حالت پر توجہ نہ دی جاسکے یا اس میں بہتری نہ ہو نیز (کچھ معاملات میں) صورتحال خراب بھی ہوسکتی ہے۔ چنانچہ آپ کو ہدایت کی جاتی ہے کہ آپ کو اٹینڈ کرنے والے فزیشن کی جانب سے دی جانے والی تجویز کی صورت میں فوری طور پر قریبی اسپتال جائیں۔

26. If you think you have a medical emergency or if you have a condition that you know will require a physical examination, you are requested to visit your nearest emergency hospital

26 اگر آپ کے خیال میں آپ کو کوئی میڈیکل ایمرجنسی ہے یا اگر آپ جانتے ہیں کہ آپ کو کسی فزیکل معائنہ کی ضرورت ہوگی تو آپ سے گزارش ہے کہ اپنی قریبی ایمرجنسی سہولت کا وزٹ کریں۔

27. The services are not suitable for unsupervised use by persons under 18.

27۔ یہ سروسز 18 سال سے کم عمر افراد کے لیے نگران کے بغیر غیر موزوں ہیں۔

28. Subject to all applicable laws, our TPL Sahulat doctor(s) may decide that the healthcare facilities are not appropriate for some or all of your treatment needs and, accordingly, may elect not to provide health services to you through TPL Sahulat. In which case, it is recommended to visit the nearest hospital immediately, when required or prescribed by the attending physician

28۔ ٹی پی ایل سہولت ڈاکٹر (ز) یہ فیصلہ کرسکتا ہے کہ ہیلتھ کیئر کی سہولیات آپ کے علاج کی چند یا تمام ضروریات کے لیے موزوں نہیں ہے اور آپ کو ٹی پی ایل سہولت کے تحت ہیلتھ کیئر سروسز فراہم نہ کرنے کی تجویز دے سکتا ہے، جو کہ لاگو قوانین سے مشروط ہے۔ ایسی صورت میں آپ کو تجویز دی جاتی ہے کہ فزیشن/معالج کے لیے آپ قریبی اسپتال وزٹ کریں۔

29. In some instances, the information transmitted may be of insufficient quality to allow appropriate medical or healthcare decision making by the TPL Sahulat Doctor (i.e., poor call quality, poor resolution of images, etc.)

29۔ کچھ صورتوں میں منتقل کی گئی معلومات (کال کے غیر معیاری، تصاویر کے خراب ریزولوشن وغیرہ ہونے کے سبب) ٹی پی ایل سہولت ڈاکٹر کی جانب سے موزوں طبی یا ہیلتھ کیئر فیصلہ کرنے کے حوالے سے ناکافی ہوسکتی ہیں۔

30. Delays in evaluation or treatment could occur due to failure of the electronic equipment or technical failures outside of our control. TPL Life would not be responsible if this happens, but if it does, we will notify you as soon as we can and take the steps that we reasonably can to minimize the interruption to the services

30۔ الیکٹرانک ایکوپمنٹ کی خرابی یا ادارے کی دسترس سے باہر کسی تیکنیکی خرابی کی وجہ سے تشخیص یا علاج میں تاخیر ہوسکتی ہے۔ ایسی صورتحال میں ٹی پی ایل لائف ذمہ دار نہیں ہے، تاہم اگر ایسا ہوتا ہے تو ہم جتنا جلد ممکن ہوا آپ کو اس کی اطلاع فراہم کریں گے اور ہم سروسز میں آنے والے اس خلل کو کم سے کم کرنے کے لیے ہر ممکن اور موزوں اقدامات کریں گے۔

31. In some instances, a lack of access to your complete medical records and incomplete or inaccurate disclosure by (You or any member using TPL Sahulat) may result in adverse drug reactions or allergic reactions or other judgment errors

31۔ کچھ صورتوں میں آپ کے طبی ریکارڈ تک جزوی رسائی اور آپ یا ٹی پی ایل سہولت استعمال کرنے والے کسی رکن کی جانب سے نامکمل یا غلط معلومات کی فراہمی ادویات کے ردعمل یا الرجی یا دیگر کسی صورت میں رونما ہوسکتا ہے۔

32. You may communicate materials containing our copyrights, trademarks, trade secrets, patents, or other intellectual property rights ("IPR") to your physician or healthcare consultants only. You are not permitted to copy, distribute or make any business use of our IPR.

32۔ آپ ہمارے کاپی رائٹس پر مشتمل مسودہ جات، ٹریڈ مارکس، ٹریڈ سیکریٹس، ڈیزائن یا دیگر ذاتی ملکیتی حقوق (IPR) کو صرف اپنے فزیشن یا ہیلتھ کیئر کنسلٹنٹس کو بتا سکتے ہیں۔ آپ، ہمارے IPR کے حوالے سے استعمال کردہ کسی بھی امور کی نقل، ترسیل یا اسے تیار کرنے کی قطعی طور مجاز نہیں ہیں۔

33. JS BANK is acting as a distributor only of this policy

33۔ JS بینک صرف اس پالیسی کے تقسیم کنندہ کے طور پر کام کر رہا ہے۔